



# Tosaerba Super Recycler® da 53 cm

Nº del modello 20792—Nº di serie 40000000 e superiori

Nº del modello 20797—Nº di serie 40000000 e superiori

## Manuale dell'operatore

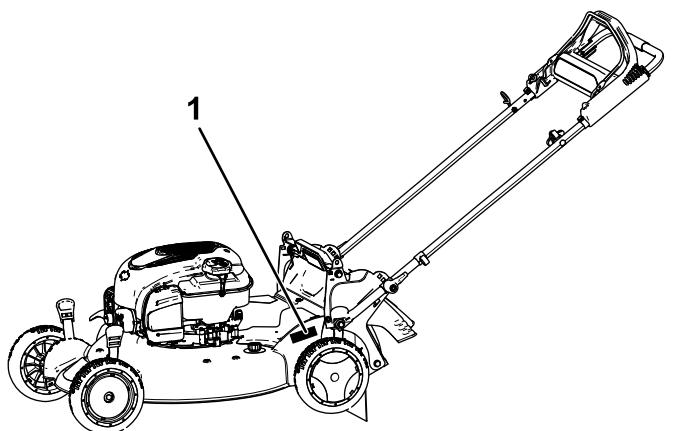
# Introduzione

Questo tosaerba a lame rotanti con operatore a piedi è pensato per l'utilizzo da parte di privati. Il suo scopo è quello di tagliare l'erba di prati ben tenuti di complessi residenziali. Non è stato progettato per tagliare aree cespugliose o per impieghi in agricoltura.

Leggete attentamente queste informazioni al fine di utilizzare e mantenere correttamente il prodotto e di evitare infortuni e danni. Voi siete responsabili del corretto utilizzo del prodotto, all'insegna della sicurezza.

Per informazioni su prodotti e accessori, per la ricerca di un rivenditore o la registrazione del vostro prodotto, potete contattare Toro direttamente su [www.Toro.com](http://www.Toro.com).

Per assistenza, ricambi originali Toro o ulteriori informazioni, rivolgetevi a un Rivenditore autorizzato o a un Centro Assistenza Toro, e tenete sempre a portata di mano il numero del modello e il numero di serie della macchina. **Figura 1** illustra la posizione del numero di modello e di serie sul prodotto. Scrivete i numeri nell'apposito spazio.



**Figura 1**

g187499

- Posizione del numero del modello e del numero di serie

Nº del modello _____
Nº di serie _____

Il sistema di avvertimento adottato dal presente manuale identifica i pericoli potenziali e riporta messaggi di sicurezza, identificati dal simbolo di avvertimento (**Figura 2**), che segnalano un pericolo in grado di provocare infortuni gravi o la morte se non si osservano le precauzioni raccomandate.



g000502

**Figura 2**  
Simbolo di avvertimento

Per evidenziare le informazioni vengono utilizzate due parole. **Importante** indica informazioni meccaniche di particolare importanza, e **Nota** evidenzia informazioni generali di particolare rilevanza.

Questo prodotto è conforme a tutte le direttive europee pertinenti. Vedere i dettagli nella Dichiarazione di Conformità (DICO) specifica del prodotto, fornita a parte.

**Coppia netta:** La coppia linda o netta di questo motore è stata valutata in laboratorio dal produttore del motore in conformità alla norma SAE (Society of Automotive Engineers) J1940. La configurazione rispondente ai requisiti di sicurezza, emissione e funzionamento comporta una sensibile riduzione della potenza effettiva del motore di questa classe di tosaerba. Navigate sul sito [www.Toro.com](http://www.Toro.com) per visualizzare le specifiche del vostro modello di tosaerba.

## Indice

Introduzione .....	1
Sicurezza .....	2
Requisiti generali di sicurezza .....	2
Adesivi di sicurezza e informativi .....	3
Preparazione .....	6
1 Montaggio e apertura della stegola .....	6
2 Montaggio del cavo dell'avviatore autoavvolgente nel guidacavo.....	7
3 Riempimento del motore con olio .....	7
4 Ricarica della batteria .....	8



5 Montaggio del cesto di raccolta .....	8
Quadro generale del prodotto .....	9
Specifiche .....	10
Funzionamento .....	10
Prima dell'uso .....	10
Sicurezza prima del funzionamento .....	10
Riempimento del serbatoio del carburante.....	11
Controllo del livello dell'olio motore .....	11
Regolazione dell'altezza della stegola .....	12
Regolazione dell'altezza di taglio .....	12
Durante l'uso .....	13
Sicurezza durante il funzionamento .....	13
Avviamento del motore .....	13
Utilizzo della trazione automatica.....	14
Spegnimento del motore.....	15
Riciclaggio dello sfalcio.....	15
Utilizzo del cesto di raccolta .....	16
Scarico dello sfalcio .....	18
Suggerimenti .....	19
Dopo l'uso .....	19
Sicurezza dopo le operazioni.....	19
Pulizia sotto la macchina .....	20
Piegatura della stegola .....	20
Manutenzione .....	22
Programma di manutenzione raccomandato .....	22
Sicurezza durante la manutenzione .....	22
Preparazione per la manutenzione .....	22
Manutenzione del filtro dell'aria.....	23
Cambio dell'olio motore .....	23
Ricarica della batteria .....	24
Sostituzione del fusibile .....	24
Sostituzione della lama.....	25
Regolazione della trazione automatica .....	26
Lubrificazione delle corone dentate .....	26
Rimessaggio .....	27
Preparazione del tosaerba per il rimessaggio .....	27
Messa in funzione della macchina dopo il rimessaggio .....	27

# Sicurezza

Questa macchina è stata progettata in conformità con EN ISO 5395:2013.

## Requisiti generali di sicurezza

Questo prodotto è in grado di amputare mani e piedi e di scagliare oggetti. Rispettate sempre tutte le norme di sicurezza per evitare gravi infortuni.

L'utilizzo di questo prodotto per scopi non conformi alle funzioni per cui è stato concepito può essere pericoloso per l'utente e gli astanti.

- Leggete e comprendete il contenuto di questo *Manuale dell'operatore* prima di avviare il motore.
- Non mettete le mani o i piedi vicino alle parti mobili della macchina.
- Azionate la macchina solo con le protezioni e i dispositivi di sicurezza montati e funzionanti.
- Restate sempre lontani dall'apertura di scarico. Tenete gli astanti a distanza di sicurezza dalla macchina.
- Tenete lontani i bambini dall'area operativa. Non permettete che bambini e ragazzi utilizzino la macchina.
- Arrestate la macchina e spegnete il motore prima di sottoporre la macchina a manutenzione, rifornimento o rimozione di ostruzioni.

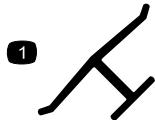
L'errato utilizzo o l'errata manutenzione di questa macchina può causare infortuni. Per ridurre il rischio di incidenti, rispettate le seguenti norme di sicurezza e fate sempre attenzione al simbolo di allarme, che indica Attenzione, Avvertenza o Pericolo – norme di sicurezza personali. La mancanza di rispetto delle presenti istruzioni può provocare infortuni o la morte.

Nel presente manuale sono disponibili ulteriori informazioni sulla sicurezza qualora necessarie.

# Adesivi di sicurezza e informativi



Adesivi e istruzioni di sicurezza sono chiaramente visibili all'operatore e ubicate vicino a qualsiasi area di potenziale pericolo. Sostituite eventuali adesivi se danneggiati o mancanti.



**Marchio del produttore**

decaloemarkt

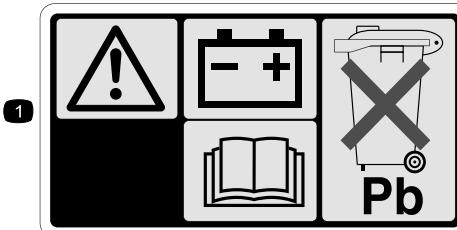
1. Questo marchio indica che la lama è identificata come componente del fabbricante di macchine originale.



decal104-7908

**104-7908**

1. Avvertenza — azionate la macchina soltanto con il cesto o il coperchio di scarico posteriore inserito, nonché con il deflettore o il coperchio di scarico laterale in posizione.

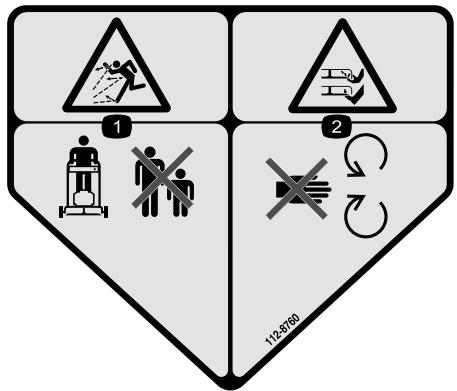


decal104-7953

**104-7953**

Solo modello con avviamento elettrico

1. Avvertenza – leggete il *Manuale dell'operatore* per le informazioni sulla ricarica della batteria. Contiene piombo; non disperdetevi nell'ambiente.
2. Leggete il *Manuale dell'operatore*.



**112-8760**

decal112-8760



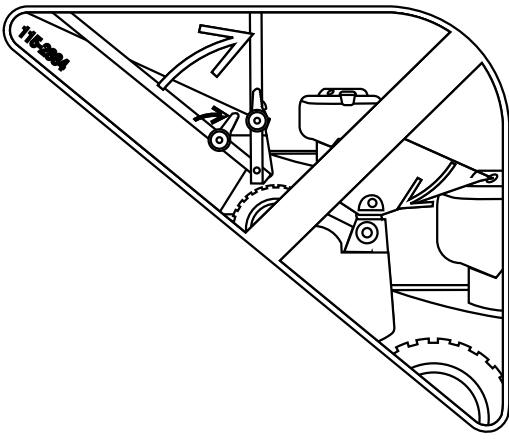
**112-8867**

decal112-8867

1. Blocco

2. Sblocco

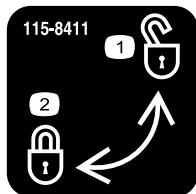
1. Pericolo di oggetti scagliati: tenete gli astanti a distanza di sicurezza dalla macchina.
2. Ferita o smembramento di mano o piede — Non avvicinatevi alle parti in movimento.



decal115-2884

**115-2884**

Regolazione delle posizioni della stegola

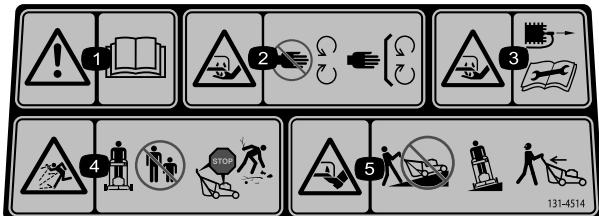


**115-8411**

1. Sbloccato

2. Bloccato

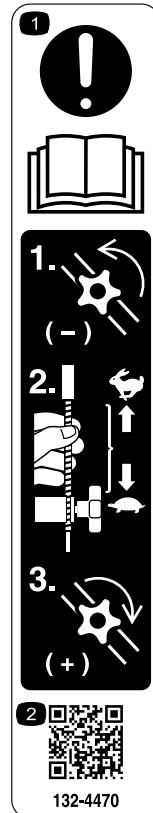
decal115-8411



**131-4514**

decal131-4514b

1. Avvertenza – Leggete il *Manuale dell'operatore*.
2. Pericolo di ferite o smembramento di mani o piedi a causa della lama del tosaerba – Restate lontano dalle parti in movimento e mantenete tutte le protezioni e i carter in sede.
3. Pericolo di ferite o smembramento di mani o piedi a causa della lama del tosaerba – Scollegate il cappellotto dalla candela e leggete le istruzioni prima di eseguire interventi di revisione o manutenzione.
4. Pericolo di oggetti scagliati – Tenete gli astanti a distanza di sicurezza dalla macchina; spegnete il motore prima di abbandonare la posizione operativa; raccogliete eventuali detriti prima della tosatura.
5. Pericolo di ferite o smembramento di mani o piedi a causa della lama del tosaerba – Tosate trasversalmente alla pendenza, mai verso l'alto e il basso; guardate dietro di voi prima di retrocedere.

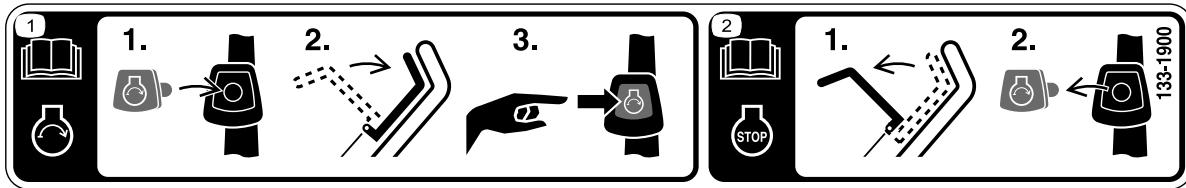


132-4470

Regolazione della trazione

1. Attenzione: Leggete il *Manuale dell'operatore* – 1) Allentate la manopola ruotandola in senso antiorario; 2) Tirate il cavo o i cavi allontanandoli dal motore per ridurre la trazione, oppure spingeteli verso il motore per aumentarla; 3) Serrate la manopola ruotandola in senso orario.
2. Scansionate il codice QR per avere maggiori informazioni sulla regolazione della trazione.

decal132-4470



decal133-1900

## 133-1900

Solo modello con avviamento elettrico

1. Leggete il *Manuale dell'operatore* per ulteriori informazioni sull'avviamento del motore: 1) Inserite il pulsante di avviamento elettrico nell'accensione; 2) Innestate la barra di comando delle lame; 3) Premete il pulsante di avviamento elettrico per avviare il motore.
2. Leggete il *Manuale dell'operatore* per ulteriori informazioni sull'arresto del motore: 1) Rilasciate la barra di comando delle lame; 2) Togliete il pulsante di avviamento elettrico dall'accensione.

# Preparazione

**Importante:** Togliete e gettate il foglio di protezione di plastica che ricopre il motore, così come qualsiasi altra plastica o elemento di confezionamento sulla macchina.

**Importante:** Per evitare un avviamento accidentale, non inserite il pulsante di avviamento elettrico nell'accensione elettrica fino a quando non siete pronti ad avviare il motore (solo modello con avviamento elettrico).

## 1

### Montaggio e apertura della stegola

Non occorrono parti

#### Procedura

##### **AVVERTENZA**

L'incorretto montaggio e apertura della stegola può danneggiare i cavi e creare condizioni di utilizzo pericolose.

- Fate attenzione a non danneggiare i cavi quando montate e aprite la stegola.
- Assicuratevi che i cavi siano disposti all'esterno della stegola.
- Se un cavo è danneggiato, rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.

1. Sollevate la parte posteriore della scocca della macchina all'altezza di taglio massima impostata, spostando completamente in avanti le 2 leve dell'altezza di taglio posteriori. Vedere [Regolazione dell'altezza di taglio \(pagina 12\)](#).
2. Montate le estremità della stegola sulla scocca della macchina con 2 rondelle e 2 bulloni di fissaggio ([Figura 3](#)), ma senza serrare i bulloni.

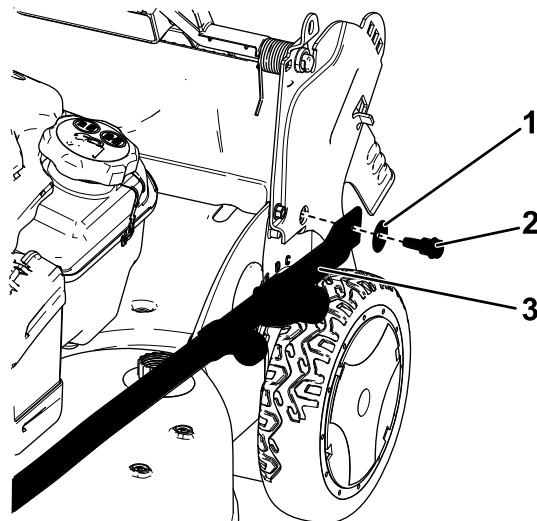
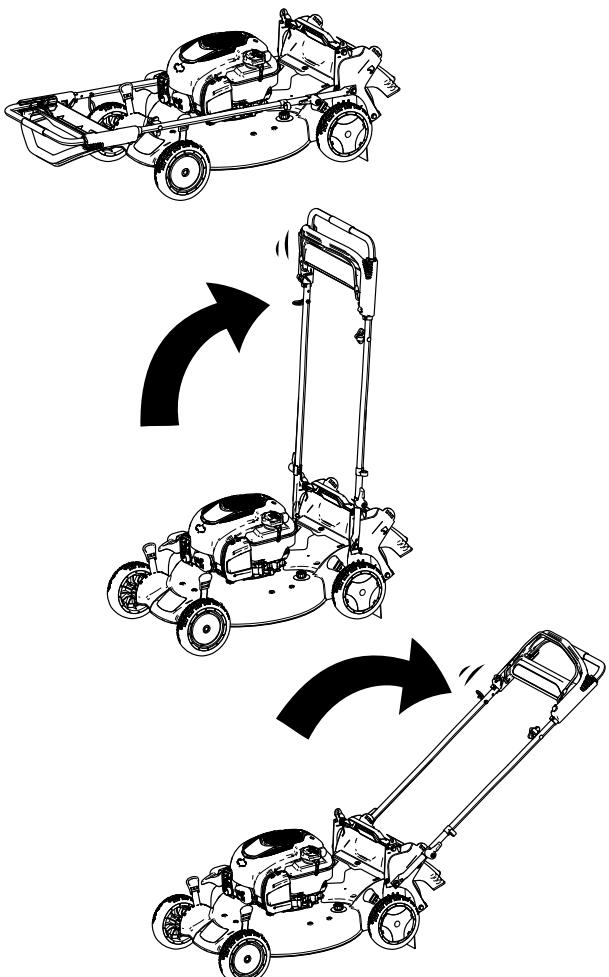


Figura 3

1. Rondella
2. Bullone di fissaggio
3. Estremità della stegola

**Importante:** Disponete i cavi all'esterno della stegola.

3. Fate ruotare la stegola indietro ([Figura 4](#)).



**Figura 4**

g187600

4. Bloccare la stegola all'altezza desiderata. Vedere [Regolazione dell'altezza della stegola \(pagina 12\)](#).
5. Serrate i bulloni della stegola a un valore compreso tra 14 e 17 N·m.
6. Regolate l'altezza di taglio. Vedere [Regolazione dell'altezza di taglio \(pagina 12\)](#).

# 2

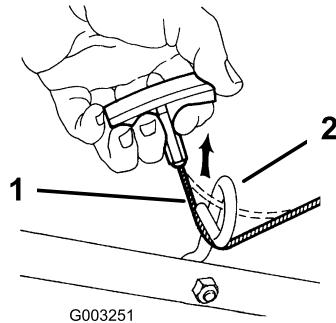
## Montaggio del cavo dell'avviatore autoavvolgente nel guidacavo

Non occorrono parti

### Procedura

**Importante:** Per avviare il motore in modo sicuro e facile ognqualvolta usate la macchina, montate il cavo dell'avviatore autoavvolgente nel guidacavo.

Mantenete la barra di comando della lama contro la parte superiore della stegola e tirate il cavo dell'avviatore autoavvolgente facendolo passare attraverso il guidacavo sulla stegola ([Figura 5](#)).



**Figura 5**

g003251

1. Cavo dell'avviatore autoavvolgente
2. Guidacavo

# 3

## Riempimento del motore con olio

Non occorrono parti

### Procedura

**Importante:** La macchina viene consegnato senza olio nel motore. Prima di avviare il motore, riempitelo con olio.

## Specifiche dell'olio motore

Capacità dell'olio motore	0,44 litri
Viscosità dell'olio	Olio detergente SAE 30 o SAE 10W-30
Classificazione di servizio API	SJ o superiore

1. Portate la macchina su una superficie pianeggiante.
2. Girate il tappo in senso antiorario ed estraete l'asta di livello ([Figura 6](#)).

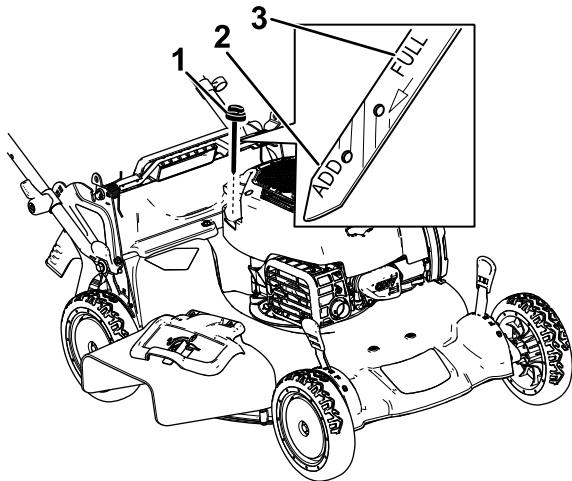


Figura 6

g187518

- |                    |          |
|--------------------|----------|
| 1. Asta di livello | 3. Pieno |
| 2. Rabboccare      |          |

3. Versate con cautela una quantità d'olio pari a circa 3/4 della capacità del motore nel tubo di riempimento dell'olio.
4. Attendete per 3 minuti che l'olio si stabilizzi nel motore.
5. Tergete l'asta con un panno pulito.
6. Inserite l'asta di livello nel tubo di riempimento ed estraetela.
7. Controllate il livello dell'olio sull'asta ([Figura 6](#)).
  - Se il livello dell'olio sull'asta è troppo basso, versate con cautela una piccola quantità di olio nel relativo tubo di riempimento, attendete 3 minuti e ripetete le fasi da [5](#) a [7](#) fino a raggiungere il livello corretto sull'asta.
  - Se il livello dell'olio sull'asta è troppo alto, drenate l'olio in eccesso finché l'olio sull'asta non appare al livello adeguato; fate riferimento a [Cambio dell'olio motore \(pagina 23\)](#).

**Importante:** Non avviate il motore con il livello dell'olio troppo basso o troppo alto, per evitare di danneggiare il motore stesso.

8. Inserite l'asta di livello nel tubo di riempimento dell'olio e chiudete saldamente.

4

## Ricarica della batteria

Non occorrono parti

### Procedura

**Solo modello con avviamento elettrico**

Vedere [Ricarica della batteria \(pagina 24\)](#).

5

## Montaggio del cesto di raccolta

Non occorrono parti

### Procedura

1. Infilate il cesto di raccolta sopra il telaio come illustrato in [Figura 7](#).

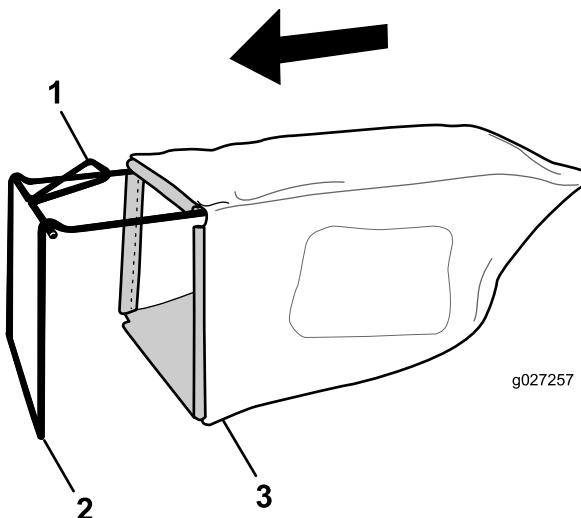


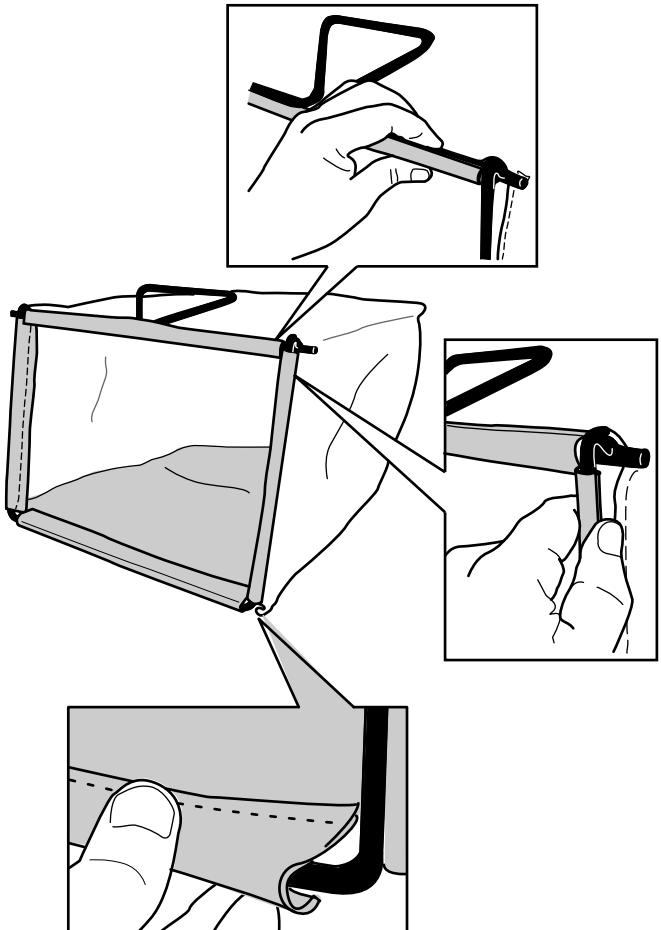
Figura 7

g027257

- |            |                      |
|------------|----------------------|
| 1. Stegola | 3. Cesto di raccolta |
| 2. Telaio  |                      |

**Nota:** Non infilate il cesto sopra la stegola ([Figura 7](#)).

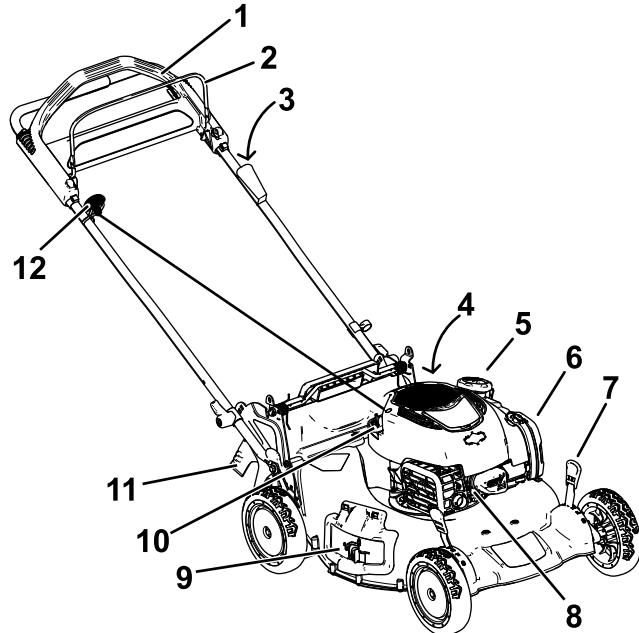
2. Agganciate il canale inferiore del cesto sul fondo del telaio ([Figura 8](#)).



**Figura 8**

3. Agganciate i canali superiore e laterali del cesto rispettivamente sulla parte superiore e quelle laterali del telaio ([Figura 8](#)).

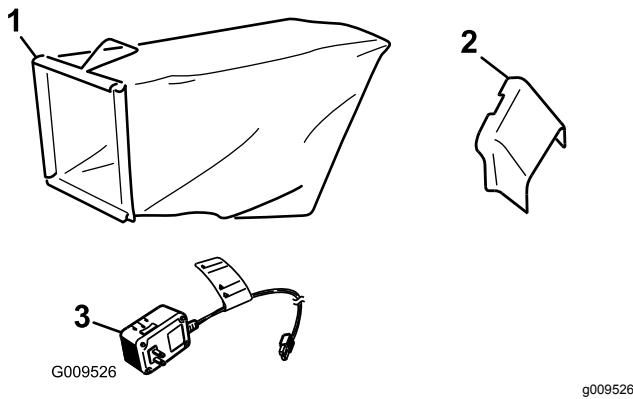
## Quadro generale del prodotto



g189753

**Figura 9**

- |   |   |
|---|---|
| 1. Stegola  | 7. Leva dell'altezza di taglio (4)        |
| 2. Barra di comando della lama  | 8. Candela                                |
| 3. Pulsante di avviamento elettrico (solo modello con avviamento elettrico) | 9. Sportello di scarico laterale          |
| 4. Foro di lavaggio (non illustrato)  | 10. Rifornimento olio/asta di livello     |
| 5. Tappo del serbatoio del carburante                                       | 11. Sportello posteriore                  |
| 6. Filtro dell'aria   | 12. Stegola dell'avviatore autoavvolgente |



**Figura 10**

- |                                 |   |
|---------------------------------|---|
| 1. Cesto di raccolta            | 3. Caricabatterie (solo modelli con avviamento elettrico) |
| 2. Condotto di scarico laterale |   |

g009526

# Funzionamento

**Nota:** Stabilite i lati sinistro e destro della macchina dalla normale posizione di guida.

## Prima dell'uso

### Sicurezza prima del funzionamento

#### Requisiti generali di sicurezza

- Familiarizzate con il funzionamento sicuro dell'apparecchiatura, con i comandi dell'operatore e con gli adesivi di sicurezza.
- Controllate che le protezioni e i dispositivi di sicurezza, come deflettori e/o cesti di raccolta, siano montati e perfettamente funzionanti.
- Controllate sempre che le lame, i bulloni delle lame e il gruppo di taglio non siano usurati o danneggiati.
- Ispezionate l'area in cui userete la macchina ed eliminate tutti gli oggetti che la macchina potrebbe scagliare.
- Mentre regolate l'altezza di taglio potreste toccare la lama in movimento e ferirvi gravemente.
  - Spegnete il motore, togliete il pulsante di avviamento elettrico (solo modello con avviamento elettrico) e attendete che tutte la parti in movimento si fermino.
  - Non inserite le dita sotto la scocca mentre regolate l'altezza di taglio.

## Specifiche

Modello	Peso	Lun-ghezza	Lar-ghezza	Altezza
20792	36 kg	165 cm	56 cm	104 cm
20797	38 kg	165 cm	56 cm	104 cm

# Sicurezza del carburante

## ⚠ PERICOLO

**Il carburante è estremamente infiammabile e altamente esplosivo. Un incendio o un'esplosione di carburante possono ustionare voi ed altre persone e causare danni.**

- Per impedire che una carica elettrostatica faccia incendiare il carburante, mettete la tanica e/o la macchina per terra prima del riempimento, mai in un veicolo o su un oggetto.
- Fate il pieno di carburante all'aria aperta, a motore freddo, Tergete il carburante versato.
- Non maneggiate il carburante quando fumate o nelle adiacenze di una fiamma libera o di scintille.
- Conservate il carburante in taniche omologate e tenete lontano dalla portata dei bambini.

## ⚠ AVVERTENZA

**Se ingerito, il carburante è nocivo o fatale. L'esposizione a lungo termine ai vapori di benzina può causare gravi danni e malattie.**

- Evitate di respirare a lungo i vapori.
- Tenete il viso e le mani lontano dagli ugelli e dall'apertura del serbatoio del carburante.
- Tenete il carburante lontano dagli occhi e dalla pelle.

## Riempimento del serbatoio del carburante

- Per ottenere risultati ottimali utilizzate solo benzina senza piombo fresca e pulita, di 87 o più ottani (metodo di classificazione (R+M)/2).
- È accettabile il carburante ossigenato con etanolo fino al 10% o 15% di MTBE per volume.
- **Non utilizzate miscele di benzina con etanolo, come E15 o E85, superiore al 10% per volume.** Possono verificarsi problemi di prestazioni e/o danni al motore non coperti dalla garanzia.
- **Non utilizzate benzina contenente metanolo.**
- Nella stagione invernale, **non conservate il carburante nel serbatoio o nei contenitori**

senza aggiungere un apposito stabilizzatore al carburante.

- **Non aggiungete olio alla benzina.**

Riempite il serbatoio del carburante con benzina normale fresca senza piombo, proveniente da una stazione di rifornimento di buona marca ([Figura 11](#)).

**Importante:** Per ridurre i problemi di avviamento, aggiungete uno stabilizzatore di carburante alla benzina per l'intera stagione. Miscolate lo stabilizzatore con benzina che abbia meno di 30 giorni.

Fate riferimento al manuale del motore per avere maggiori informazioni.

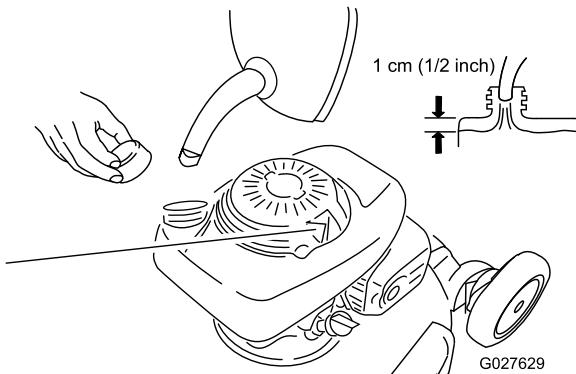
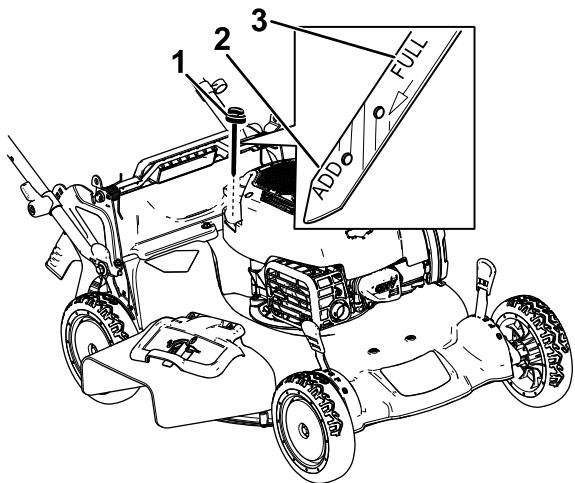


Figura 11

g027629

## Controllo del livello dell'olio motore

1. Portate la macchina su una superficie pianeggiante.
2. Girate il tappo in senso antiorario ed estraete l'asta di livello ([Figura 6](#)).



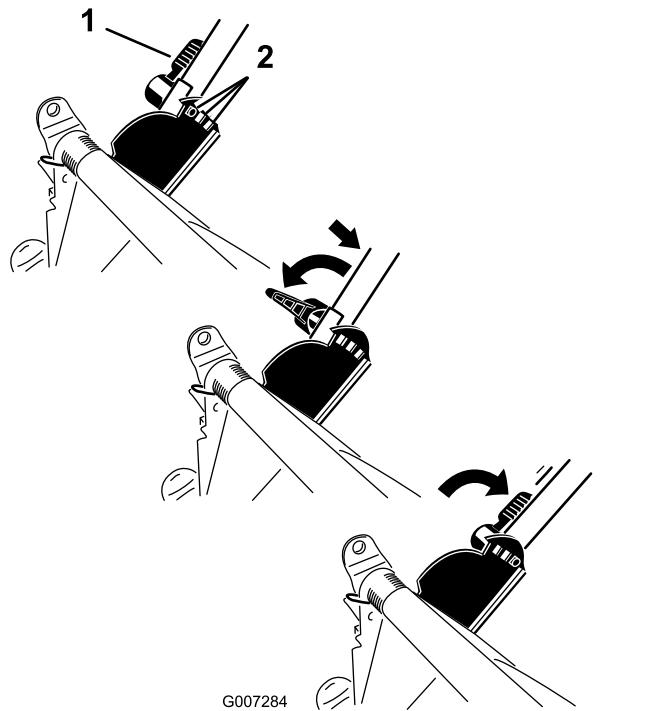
**Figura 12**

1. Asta di livello                                   3. Pieno  
2. Rabboccare

3. Tergete l'asta con un panno pulito.
4. Inserite l'asta di livello nel tubo di riempimento ed estraetela.
5. Controllate il livello dell'olio sull'asta ([Figura 12](#)).
  - Se il livello di olio dell'asta è troppo basso ([Figura 12](#)), versate con cura una piccola quantità di olio detergente SAE 30 o SAE 10W-30 nel tubo di riempimento dell'olio, attendete 3 minuti e ripetete gli step da [3](#) a [5](#) finché il livello dell'olio sull'asta non risulta corretto. Per il tipo di olio, fate riferimento a [Cambio dell'olio motore \(pagina 23\)](#).
  - Se il livello dell'olio sull'asta è troppo alto ([Figura 12](#)), drenate l'olio in eccesso finché il livello dell'olio sull'asta non risulta corretto; fate riferimento a [Cambio dell'olio motore \(pagina 23\)](#).

**Importante:** Non avviate il motore con il livello dell'olio troppo basso o troppo alto, per evitare di danneggiare il motore stesso.

6. Inserite l'asta di livello nel tubo di riempimento dell'olio e chiudete saldamente.



**Figura 13**

1. Fermo della stegola                           2. Posizioni della stegola

## Regolazione dell'altezza di taglio

### ⚠ AVVERTENZA

Mentre regolate l'altezza di taglio potreste toccare la lama in movimento e ferirvi gravemente.

- Spegnete il motore e attendete che tutte le parti in movimento si siano fermate.
- Non inserite le dita sotto la scocca mentre regolate l'altezza di taglio.

### ⚠ ATTENZIONE

Se il motore è stato acceso, il silenziatore sarà caldo e potrebbe provocarvi ustioni.

Non avvicinatevi al silenziatore caldo.

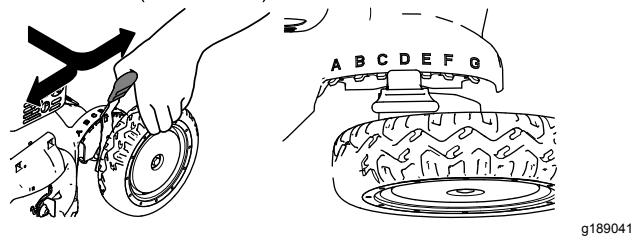
Regolate l'altezza di taglio al livello desiderato. Regolate le quattro ruote alla stessa altezza. Per sollevare e abbassare la macchina, fate riferimento a [Figura 14](#)

## Regolazione dell'altezza della stegola

Potete alzare o abbassare la stegola nella posizione più comoda.

Ruotate il fermo della stegola, regolate la stegola su 1 delle 3 posizioni possibili e bloccatela ([Figura 13](#)).

A = 3 cm (1-1/4 inches)  
 B = 4 cm (1-3/4 inches)  
 C = 6 cm (2-1/4 inches)  
 D = 7 cm (2-3/4 inches)  
 E = 8 cm (3-1/4 inches)  
 F = 10 cm (3-3/4 inches)  
 G = 11 cm (4-1/4 inches)



**Figura 14**

g189041

- Arrestate l'attrezzatura e controllate le lame dopo avere urtato un oggetto o in caso di vibrazioni anomale. Effettuate le riparazioni necessarie prima di riprendere a utilizzare la macchina.
- Spegnete il motore, togliete il pulsante di avviamento elettrico (solo modello con avviamento elettrico) e attendete che tutte le parti in movimento si fermino prima di lasciare la posizione di guida.
- Se il motore è stato acceso, il silenziatore sarà caldo e potrebbe provocarvi ustioni. Non avvicinatevi al silenziatore caldo.
- Controllate spesso i componenti del cesto di raccolta e la protezione di scarico e all'occorrenza sostituiteli con parti raccomandate dal produttore.
- Utilizzate solo accessori e attrezzi approvati da The Toro® Company.

## Durante l'uso

### Sicurezza durante il funzionamento

#### Requisiti generali di sicurezza

- Indossate un abbigliamento idoneo, comprendente protezione per gli occhi, calzature robuste anti-scivolo e protezione dell'udito. Legate i capelli lunghi, bloccate gli indumenti ampi e non indossate gioielli.
- Non utilizzate la macchina in caso di malattia, stanchezza o sotto l'effetto di alcol o droga.
- La lama è affilata, e può causare gravi ferite. Spegnete il motore, togliete il pulsante di avviamento elettrico (solo modello con avviamento elettrico) e attendete che tutte le parti in movimento si fermino prima di lasciare la posizione di guida.
- Quando rilasciate la barra di comando della lama, sia il motore sia la lama devono fermarsi entro 3 secondi. In caso contrario, smettete subito di usare il tosaerba e rivolgetevi ad un Centro Assistenza autorizzato.
- Guardate sempre in basso e dietro prima di azionare la macchina in retromarcia.
- Azionate la macchina soltanto in condizioni meteo idonee e di buona visibilità. Non usate la macchina qualora vi sia il rischio di fulmini.
- Erba e foglie bagnate possono causare gravi ferite se doveste scivolare e toccare la lama. Tosate soltanto quando è asciutto.
- Prestate la massima attenzione quando vi avvicinate a curve cieche, cespugli, alberi o ad altri oggetti che possano ostruire la visuale.
- Fate attenzione a buche, solchi, gobbe, rocce o altre insidie del terreno. La macchina potrebbe slittare e cadere su un terreno accidentato.

#### Sicurezza sui pendii

- Eseguite un movimento laterale, mai verso l'alto e il basso. Sulle pendenze invertite la direzione con la massima cautela.
- Non tostate pendenze eccessivamente ripide. A causa della scarsa tenuta, la macchina potrebbe slittare e cadere.
- Tosate con cautela in prossimità di scarpate, fossati o terrapieni.

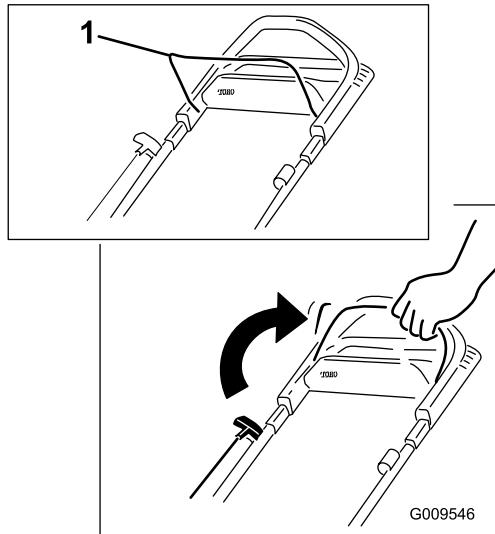
## Avviamento del motore

Potete avviare il motore usando il pulsante di avviamento elettrico (se in dotazione) o la maniglia di avviamento autoavvolgente.

### Avvio del motore con il pulsante di avviamento elettrico

#### Per i modelli ad avviamento elettrico

1. Tenete la barra di comando della lama contro la stegola ([Figura 15](#)).

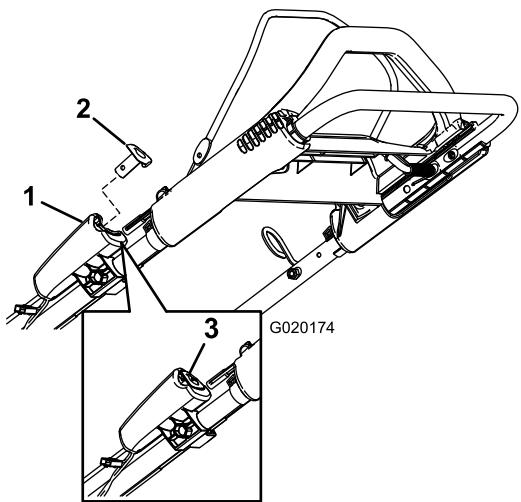


**Figura 15**

g009546

1. Barra di comando della lama
2. Premete il pulsante di avviamento elettrico fino a quando il motore non si avvia ([Figura 16](#)).

**Nota:** Se il pulsante di avviamento elettrico è stato rimosso, inseritelo nell'avviatore elettrico; fate riferimento a [Figura 16](#).



**Figura 16**

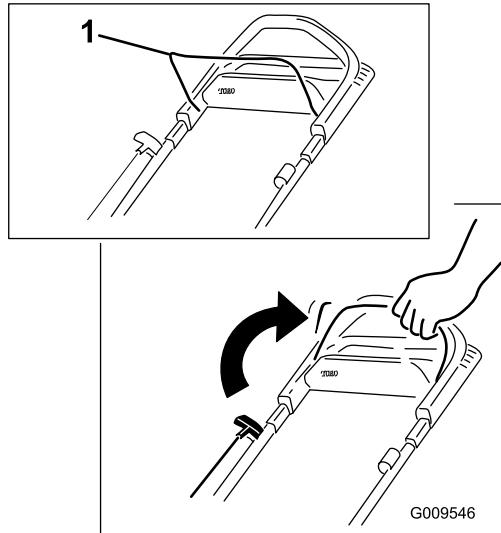
g020174

- |                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| 1. Avviatore elettrico              | 3. Pulsante di avviamento elettrico (montato) |
| 2. Pulsante di avviamento elettrico |   |

**Nota:** Se la macchina non si avvia dopo diversi tentativi, contattate un Centro Assistenza autorizzato.

## Avvio del motore con la maniglia di avviamento a strappo

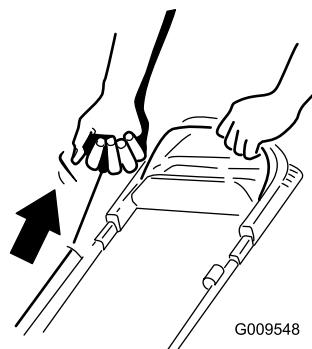
1. Tenete la barra di comando della lama contro la maniglia ([Figura 17](#)).



**Figura 17**

g009546

1. Barra di comando della lama
2. Tirate l'avviatore autoavvolgente ([Figura 18](#)).



**Figura 18**

g009548

**Nota:** Quando utilizzate l'avviatore autoavvolgente, tiratelo leggermente fino ad avvertire una certa resistenza, poi date uno strappo([Figura 18](#)). Lasciate che il cordino si riavvolga nell'avviatore lentamente.

**Nota:** Se la macchina non si avvia dopo diversi tentativi, contattate un Centro Assistenza autorizzato.

## Utilizzo della trazione automatica

Per azionare la trazione automatica, camminate tenendo le mani sulla sezione superiore della

stegola e i gomiti vicino ai fianchi; la macchina terrà automaticamente il passo (Figura 19).

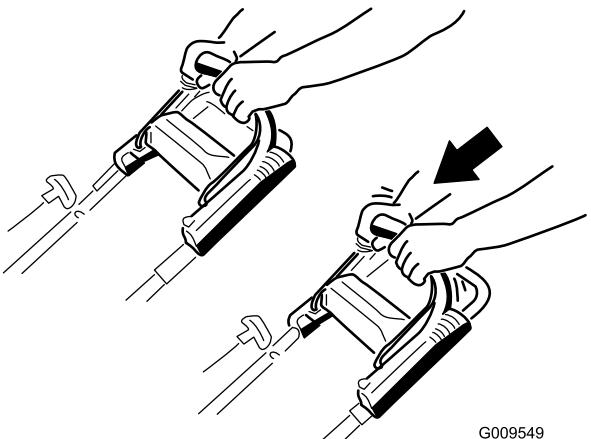


Figura 19

G009549

g009549

Io sportello posteriore (Figura 20), spingete con decisione il coperchio finché non si inserisce con uno scatto dietro le lingue e ruotate la leva sul coperchio a sinistra (Figura 21).

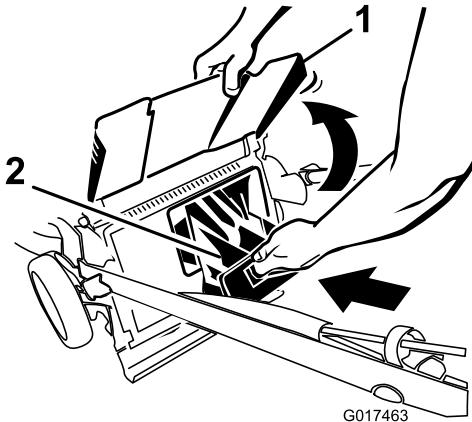


Figura 20

G017463

1. Sportello posteriore

2. Coperchio posteriore

**Nota:** Se dovete fare retromarcia dopo l'utilizzo della trazione automatica ma la macchina non si sposta liberamente, arrestatevi, tenete le mani in posizione corretta e lasciate che la macchina proceda per qualche centimetro per disinserire la trazione. Potete inoltre tentare di passare sotto la maniglia superiore per raggiungere la maniglia di metallo e spingere avanti la macchina di qualche centimetro. Se la macchina ancora non arretra facilmente, contattate un Centro Assistenza autorizzato.

## Spegnimento del motore

**Intervallo tra gli interventi tecnici:** Prima di ogni utilizzo o quotidianamente

Per spegnere il motore rilasciate la barra di comando delle lame.

**Nota:** Rimuovete il pulsante di avviamento elettrico (se in dotazione) quando scendete dalla macchina.

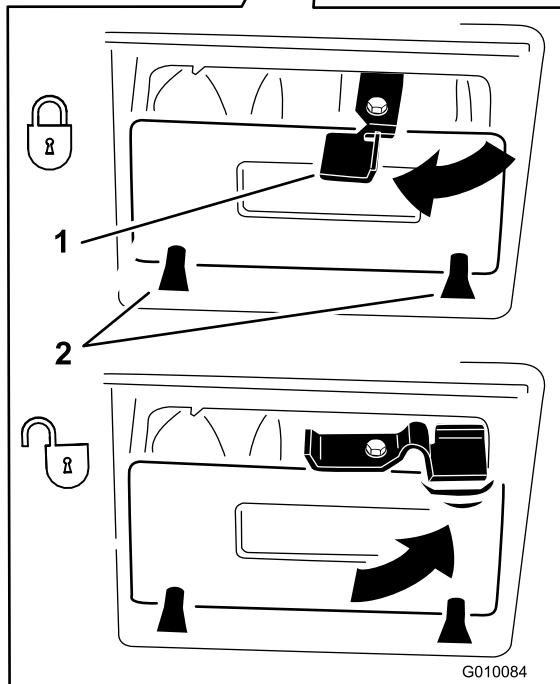
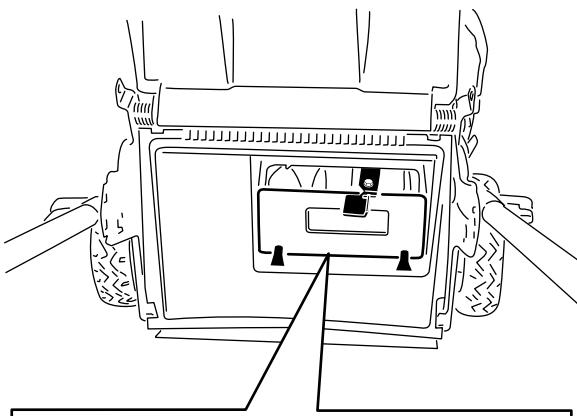
**Importante:** Quando rilasciate la barra di comando della lama, sia il motore sia la lama devono fermarsi entro 3 secondi. In caso contrario, smettete subito di usare la macchina e rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.

## Riciclaggio dello sfalcio

Il tosaerba viene spedito dalla fabbrica pronto per il riciclaggio dello sfalcio e delle foglie nel tappeto erboso.

Se il condotto di scarico laterale è montato sulla macchina, toglietelo e bloccate lo sportello di scarico laterale; fate riferimento a [Rimozione del condotto di scarico laterale \(pagina 18\)](#) prima di riciclare lo sfalcio.

**Importante:** Verificate che il coperchio posteriore sia montato. Per bloccare il coperchio sollevate



**Figura 21**

1. Leva

2. Lingue

**Nota:** Per sbloccare il coperchio posteriore, ruotate la leva sul coperchio verso destra ([Figura 21](#)).

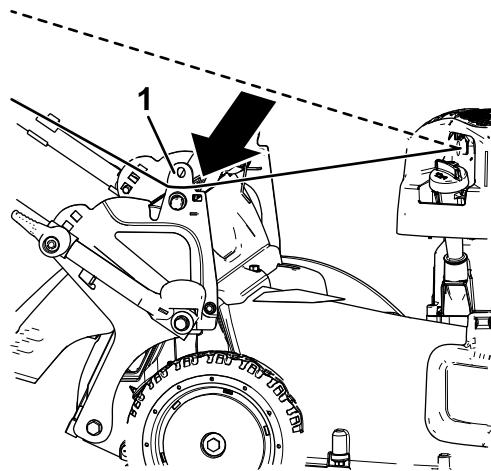
## Utilizzo del cesto di raccolta

Utilizzate il cesto di raccolta quando desiderate raccogliere lo sfalcio e le foglie dal tappeto erboso.

Se sulla macchina è montato il condotto di scarico laterale, rimuovetelo e bloccate lo sportello di scarico laterale; vedere [Rimozione del condotto di scarico laterale \(pagina 18\)](#).

## Montaggio del cesto di raccolta

1. Avvolgete il cavo di avviamento attorno al guidacavo inferiore ([Figura 22](#)).

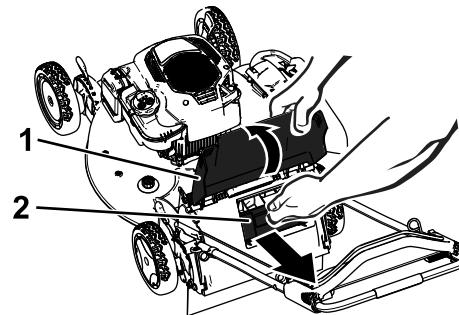


**Figura 22**

1. Guidacavo inferiore

**Nota:** Il guidacavo inferiore rilascia il cavo di avviamento quando tirate l'avviatore autoavvolgente.

2. Alzate lo sportello posteriore e tenetelo alzato ([Figura 23](#)).



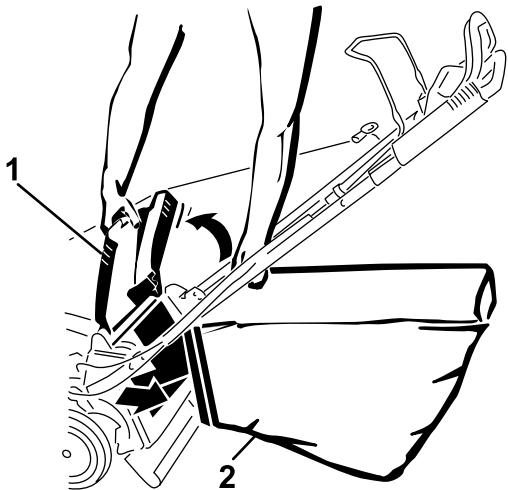
**Figura 23**

1. Sportello posteriore

2. Coperchio posteriore

3. Estraete il coperchio posteriore ([Figura 23](#)).

4. Appendete il bordo superiore anteriore del cesto agganciando i perni del cesto di raccolta nelle apposite tacche delle staffe della stegola ([Figura 24](#)).



**Figura 24**

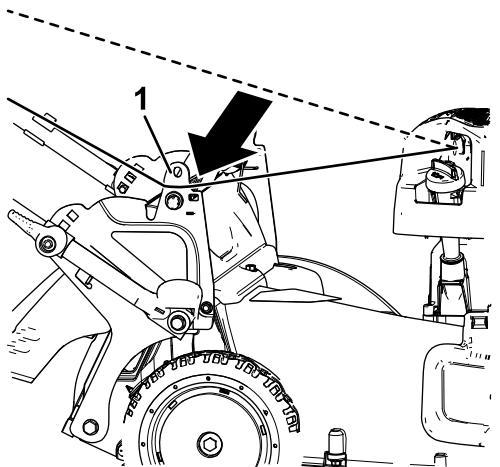
g189818

1. Sportello posteriore      2. Cesto di raccolta

5. Abbassate lo sportello posteriore.

## Rimozione del cestino di raccolta

1. Avvolgete il cavo di avviamento attorno al guidacavo inferiore ([Figura 25](#)).



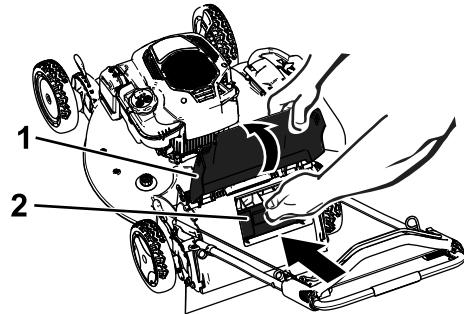
**Figura 25**

g187599

1. Guidacavo inferiore

**Nota:** Il guidacavo inferiore rilascia il cavo di avviamento quando tirate l'avviatore autoavvolgente.

2. Sollevate lo sportello posteriore e tenetelo sollevato.
3. Sollevate il cestino di raccolta dalla maniglia estraendolo dalle tacche delle staffe della stegola.
4. Installate il coperchio posteriore ([Figura 26](#)).

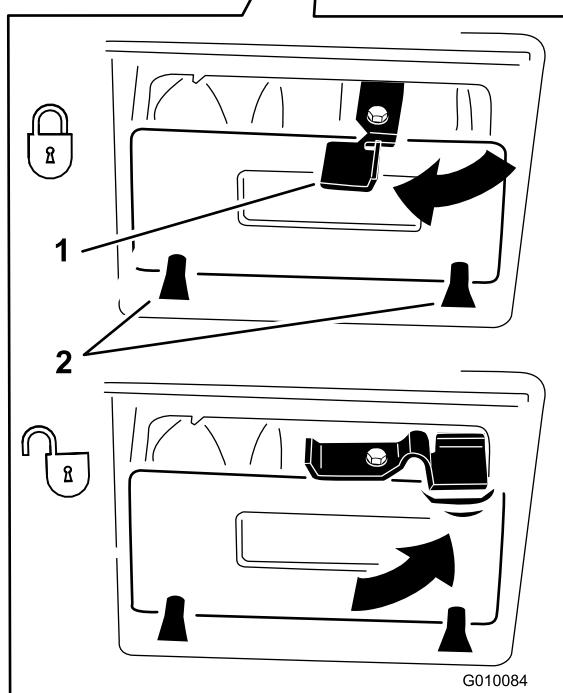
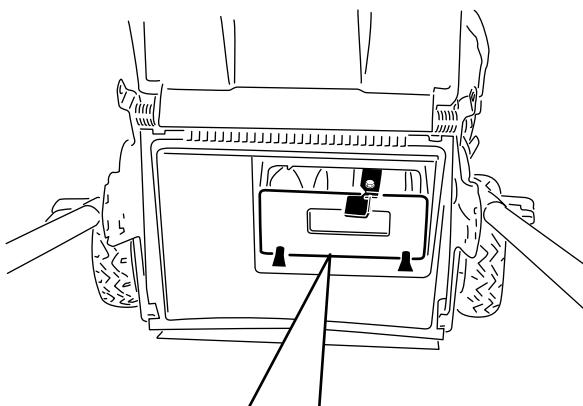


**Figura 26**

g187597

1. Sportello posteriore      2. Coperchio posteriore

**Importante:** Verificate che il coperchio posteriore sia montato. Per bloccare il coperchio, premete con forza il coperchio finché non scatta in posizione dietro le linguette, e ruotate la leva sul coperchio a sinistra ([Figura 27](#)).



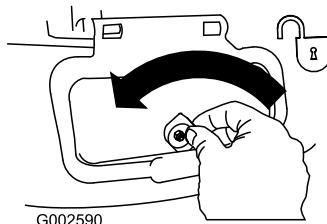
G010084

**Figura 27**

1. Leva      2. Linguette

**Nota:** Per sbloccare il coperchio, ruotate la leva sul coperchio verso destra ([Figura 27](#)).

5. Abbassate lo sportello posteriore.



**Figura 29**

g002590

## Scarico dello sfalcio

Quando dovete falciare erba molto alta scaricate lo sfalcio lateralmente o posteriormente.

### ⚠ AVVERTENZA

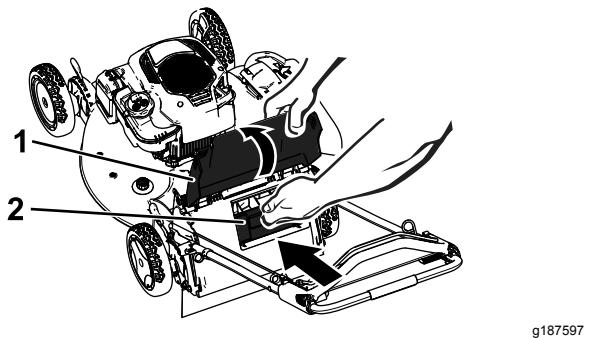
La lama è affilata, e può causare gravi ferite.

**Prima di lasciare la postazione dell'operatore, spegnete il motore e attendete l'arresto di tutte le parti in movimento.**

## Scarico laterale dello sfalcio

Togliete il cesto di raccolta dalla macchina, se montato, e inserite il coperchio posteriore; vedere [Rimozione del cesto di raccolta \(pagina 17\)](#).

**Importante:** Verificate che il coperchio posteriore sia montato. Per bloccare il coperchio sollevate lo sportello posteriore ([Figura 28](#)), spingete con decisione il coperchio finché non si inserisce con uno scatto dietro le lingue e ruotate la leva sul coperchio a sinistra ([Figura 27](#)).



**Figura 28**

1. Sportello posteriore

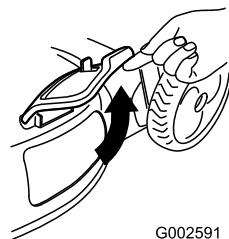
2. Coperchio posteriore

**Nota:** Per sbloccare il coperchio, ruotate la leva sul coperchio verso destra ([Figura 27](#)).

## Montaggio del condotto di scarico laterale

1. Sbloccate lo sportello di scarico laterale ([Figura 29](#)).

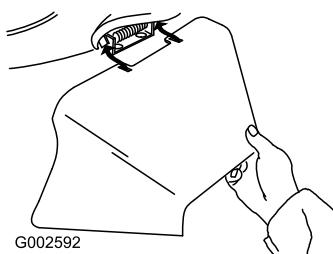
2. Alzate lo sportello di scarico laterale per aprirlo ([Figura 30](#)).



**Figura 30**

g002591

3. Montate il condotto di scarico laterale e chiudete lo sportello sul condotto ([Figura 31](#)).



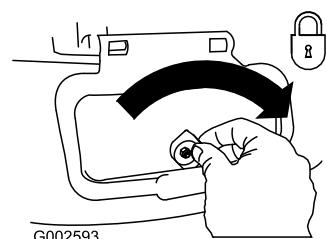
**Figura 31**

g002592

## Rimozione del condotto di scarico laterale

Per rimuovere il condotto di scarico laterale, invertite le precedenti operazioni.

**Importante:** Dopo aver chiuso lo sportello di scarico laterale, bloccatelo ([Figura 32](#)).



**Figura 32**

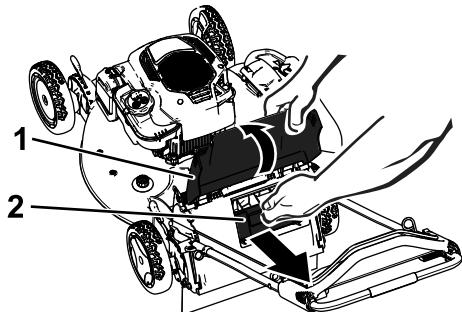
g002593

## Scarico posteriore dello sfalcio

Se il cesto è montato sulla macchina, toglietelo; vedere [Rimozione del cesto di raccolta \(pagina 17\)](#).

Se sulla macchina è montato il condotto di scarico laterale, rimuovetelo e bloccate lo sportello di scarico laterale; vedere [Rimozione del condotto di scarico laterale \(pagina 18\)](#).

1. Alzate lo sportello posteriore e tenetelo alzato ([Figura 33](#)).



g187598

1. Sportello posteriore      2. Coperchio di scarico posteriore
2. Estraete il coperchio di scarico posteriore ([Figura 33](#)).

## Suggerimenti

### Suggerimenti generali per la tosatura

- Ispezionate l'area in cui userete la macchina ed eliminate tutti gli oggetti che la macchina potrebbe scagliare.
- Evitate di colpire oggetti solidi con la lama. Non tostate deliberatamente sopra un oggetto.
- Se la macchina colpisce un oggetto o inizia a vibrare, spegnete immediatamente il motore, staccate il cavo dalla candela, rimuovete il pulsante di avviamento elettrico (se in dotazione) e controllate eventuali danni alla macchina.
- Per ottenere prestazioni ottimali montate una nuova lama prima dell'inizio della stagione della tosatura.
- All'occorrenza sostituite la lama con una lama di ricambio Toro.

### Falciatura dell'erba

- Falciate soltanto un terzo del filo d'erba per volta. Non falciate con impostazioni inferiori a 51 mm, a meno che l'erba non sia rada o nel tardo autunno, quando l'erba inizia a rallentare la crescita.

- Per falciare erba alta più di 15 cm, tostate prima all'altezza di taglio superiore camminando lentamente, quindi tostate di nuovo ad un'altezza inferiore per ottenere un tappeto erboso più attraente. Se l'erba è troppo alta, il tosaerba può intasarsi e arrestare il motore.
- Erba e foglie bagnate tendono ad ammucchiarsi sul tappeto erboso, e possono intasare il tosaerba o arrestare il motore. Evitate di tosare in condizioni di bagnato.
- In condizioni di particolare siccità prestate attenzione al rischio di incendio, seguite le relative avvertenze locali e mantenete la macchina libera da erba secca e scarti di foglie.
- Alternate la direzione di tosatura, per contribuire a disperdere lo sfalcio sul tappeto erboso ed ottenere una fertilizzazione uniforme.
- Se l'aspetto del tappeto erboso tosato non è soddisfacente, provate uno o più dei seguenti:
  - Sostituite la lama o fatela affilare.
  - Camminate più lentamente mentre tostate.
  - Alzate l'altezza di taglio del tosaerba.
  - Tosate l'erba più di frequente.
  - Sovrapponete le passate, anziché falciare un'intera andana ad ogni passata.

### Sminuzzare le foglie

- Dopo la tosatura del tappeto erboso, almeno metà di esso deve essere visibile attraverso le foglie. All'occorrenza, effettuate più di una sola passata sulle foglie.
- Se le foglie sul prato superano i 13 cm, tagliate a un'altezza di taglio maggiore, quindi all'altezza di taglio desiderata.
- Se il tosaerba non sminuzza finemente le foglie, rallentate la velocità di tosatura.

## Dopo l'uso

### Sicurezza dopo le operazioni

#### Requisiti generali di sicurezza

- Per prevenire un incendio, eliminate erba e detriti dalla macchina. Tergete l'olio e il carburante versati.
- Lasciate raffreddare il motore prima di riporre la macchina in un ambiente chiuso.
- Non depositate mai la macchina o la tanica del carburante in presenza di fiamme libere, scintille

o spie, come vicino a uno scaldabagno o altre apparecchiature.

## Sicurezza durante il rimorchio

- Rimuovete il pulsante di avviamento elettrico (se in dotazione) prima di caricare la macchina per il trasporto.
- Prestate cautela durante il carico o lo scarico della macchina.
- Fissate la macchina per evitare il rotolamento.

## Pulizia sotto la macchina

**Intervallo tra gli interventi tecnici:** Prima di ogni utilizzo o quotidianamente

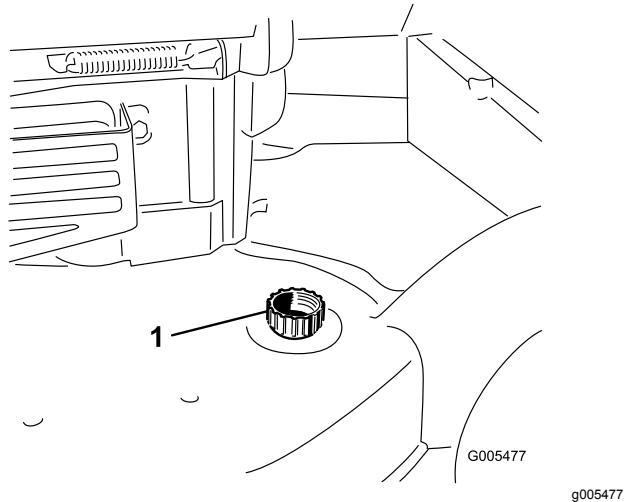
### ⚠ AVVERTENZA

**La macchina può spostare del materiale dal sottoscocca.**

- **Usate occhiali di sicurezza.**
- **Quando il motore è acceso, rimanete in posizione di servizio (dietro la stegola).**
- **Non consentite ad alcuno di avvicinarsi alla zona di lavoro.**

Per ottenere i migliori risultati, pulite la macchina subito dopo aver terminato il lavoro.

1. Abbassate la macchina nella posizione dell'altezza di taglio minima. Vedere [Regolazione dell'altezza di taglio \(pagina 12\)](#).
2. Portate la macchina su una superficie pianeggiante.
3. Lavate l'area sotto la porta posteriore (se applicabile) in cui lo sfalcio va dal lato sottostante della macchina al cesto di raccolta.
4. Collegate una canna da giardino al rubinetto dell'acqua e al foro di lavaggio ([Figura 34](#)).



**Figura 34**

1. Foro di lavaggio

5. Aprite il rubinetto.
6. Avviate il motore e lasciatelo girare fin quando l'erba tagliata smette di uscire dal sottoscocca della macchina.
7. Spegnete il motore.
8. Chiudete il rubinetto dell'acqua e scolate la canna dalla macchina.
9. Avviate il motore per alcuni minuti per asciugare il sottoscocca.
10. Spegnete il motore e lasciatelo raffreddare.

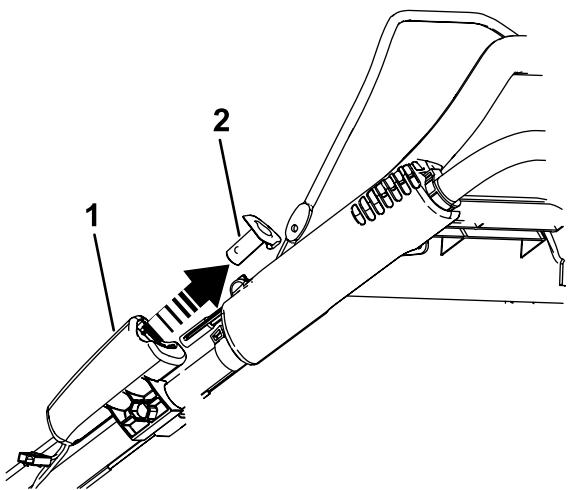
## Piegatura della stegola

### ⚠ AVVERTENZA

**L'incorrecta apertura o chiusura della stegola può danneggiare i cavi e creare condizioni di utilizzo pericolose.**

- **Fate attenzione a non danneggiare i cavi quando aprite o piegatate la stegola.**
- **Se un cavo è danneggiato, rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.**

1. Togliete il pulsante di avviamento elettrico come illustrato in [Figura 35](#) (solo modello con avviamento elettrico).



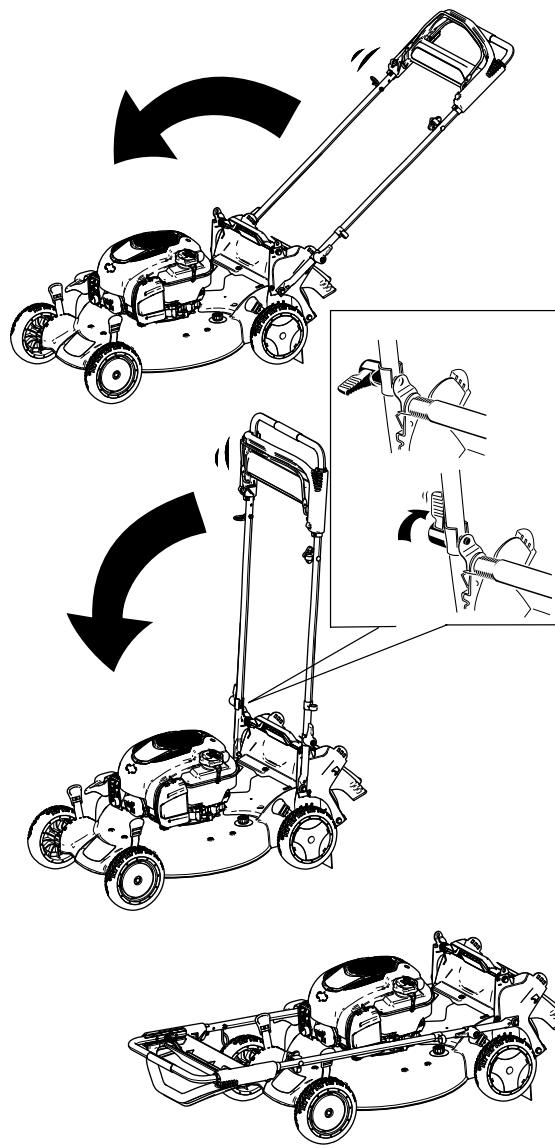
**Figura 35**

g186627

1. Avviatore elettrico      2. Pulsante di avviamento elettrico

2. Fate ruotare la stegola in avanti ([Figura 36](#)).

**Importante:** Mentre piegate la sezione superiore della stegola, spostate i cavi verso l'esterno delle manopole della stegola.



**Figura 36**

g187601

3. Per aprire la stegola fate riferimento a [1 Montaggio e apertura della stegola \(pagina 6\)](#).

# Manutenzione

## Programma di manutenzione raccomandato

Cadenza di manutenzione	Procedura di manutenzione
Prima di ogni utilizzo o quotidianamente	<ul style="list-style-type: none"><li>Assicuratevi che il motore si spenga entro 3 secondi dal rilascio della barra di comando delle lame.</li><li>Togliete sfalcio e morgia da sotto il tosaerba.</li></ul>
Ogni 25 ore	<ul style="list-style-type: none"><li>Effettuate la manutenzione del filtro dell'aria; eseguite la manutenzione con maggiore frequenza in ambienti polverosi.</li><li>Caricate la batteria (se in dotazione) per 24 ore.</li></ul>
Ogni anno	<ul style="list-style-type: none"><li>Sostituite il filtro dell'aria (più sovente in ambienti polverosi).</li><li>Cambiate l'olio motore.</li><li>Sostituite la lama o fatela affilare (più spesso se il tagliente si smussa rapidamente).</li><li>Lubrificate le corone dentate.</li><li>Pulite il motore rimuovendo sporco e detriti dalla parte superiore e dai lati; pulite con maggiore frequenza quando operate in presenza di polvere.</li></ul>
Ogni anno o prima del rimessaggio	<ul style="list-style-type: none"><li>Svuotate il serbatoio del carburante prima di effettuare riparazioni, in base a quanto indicato e prima del rimessaggio annuale.</li></ul>

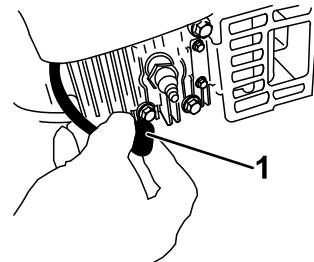
**Importante:** Per ulteriori interventi di manutenzione si rimanda al manuale per l'uso del motore.

## Sicurezza durante la manutenzione

- Scollegate il cappellotto dalla candela e togliete il pulsante di avviamento elettrico prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione.
- Indossate i guanti e la protezione per gli occhi durante la manutenzione della macchina.
- La lama è affilata, e può causare gravi ferite. Indossate i guanti per eseguire la manutenzione della lama.
- Non manomettere i dispositivi di sicurezza. Controllatene il funzionamento ad intervalli regolari.
- Inclinando la macchina potreste fare fuoriuscire il carburante. Il carburante è infiammabile, esplosivo e può causare infortuni. Fate girare il motore finché non è vuoto per rimuovere il carburante con una pompa a mano; non utilizzate un sifone.
- Per ottenere prestazioni ottimali e mantenere la certificazione di sicurezza della macchina, utilizzate solo ricambi e accessori originali Toro. I ricambi e gli accessori realizzati da altri produttori possono essere pericolosi e tale utilizzo può rendere nulla la garanzia del prodotto.

## Preparazione per la manutenzione

- Spegnete il motore, rimuovete il pulsante di avviamento elettrico (se in dotazione) e attendete l'arresto di tutte le parti mobili.
- Scollegate il cappellotto dalla candela ([Figura 37](#)).



g226990

**Figura 37**

- Cappellotto della candela
- Al termine dell'intervento di manutenzione ricollegate il cappellotto alla candela.

**Importante:** Prima di inclinare la macchina per il cambio dell'olio o la sostituzione della lama, utilizzatela finché il serbatoio del carburante non sarà completamente vuoto. Nel caso dobbiate inclinare la macchina prima di restare senza benzina, rimuovete il carburante dal serbatoio mediante una pompa carburante manuale. Inclinate

sempre la macchina sul fianco con l'asta di livello in basso.

## Manutenzione del filtro dell'aria

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni 25 ore

Ogni anno

1. Sbloccate la parte superiore del coperchio del filtro dell'aria ([Figura 38](#)).

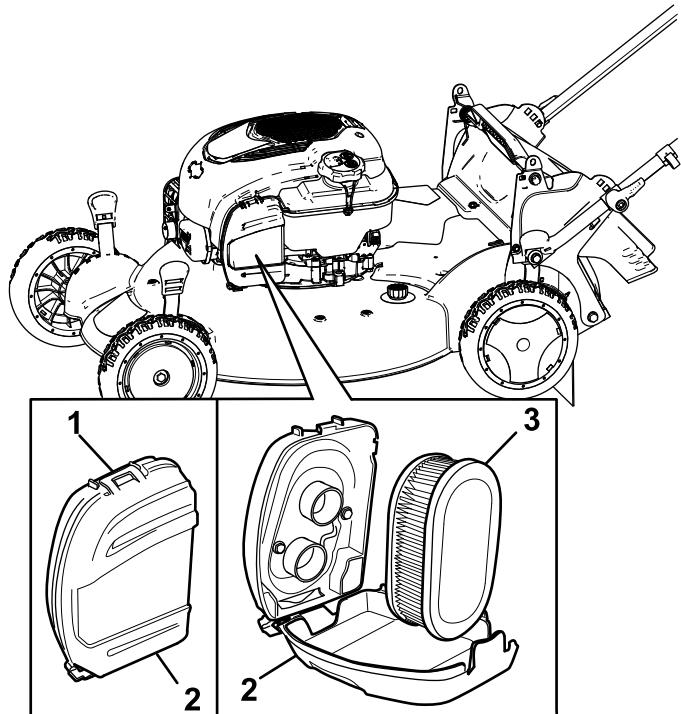


Figura 38

1. Clip
2. Coperchio del filtro dell'aria
3. Filtro dell'aria

2. Rimuovete il filtro ([Figura 38](#)).

3. Controllate il filtro dell'aria.

**Nota:** Se il filtro dell'aria è eccessivamente sporco, sostituitelo con uno nuovo. Altrimenti, picchiettatelo delicatamente su una superficie dura per staccare i detriti.

4. Montate il filtro dell'aria.
5. Utilizzate la clip per montare il coperchio del filtro dell'aria.

Non è necessario cambiare l'olio motore, ma qualora decidiate di farlo, seguite la procedura indicata.

**Nota:** Fate girare il motore per alcuni minuti prima di cambiare l'olio, per riscaldarlo. L'olio caldo fluisce meglio e trasporta una maggiore quantità di sostanze inquinanti.

### Specifiche dell'olio motore

Capacità dell'olio motore	0,44 litri
Viscosità dell'olio	Olio detergente SAE 30 o SAE 10W-30
Classificazione di servizio API	SJ o superiore

1. Portate la macchina su una superficie pianeggiante.
2. Vedere [Preparazione per la manutenzione \(pagina 22\)](#).
3. Girate il tappo in senso antiorario ed estraete l'asta di livello ([Figura 39](#)).

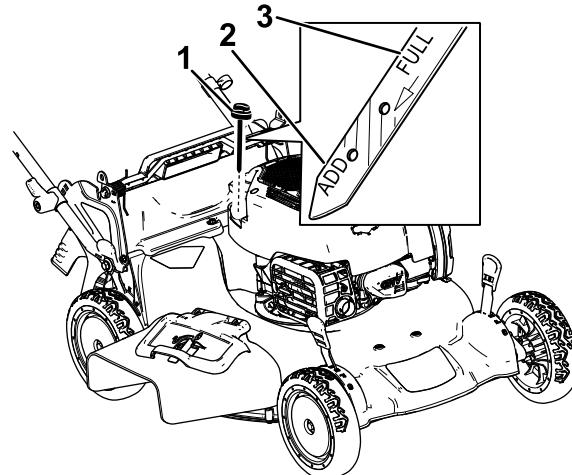
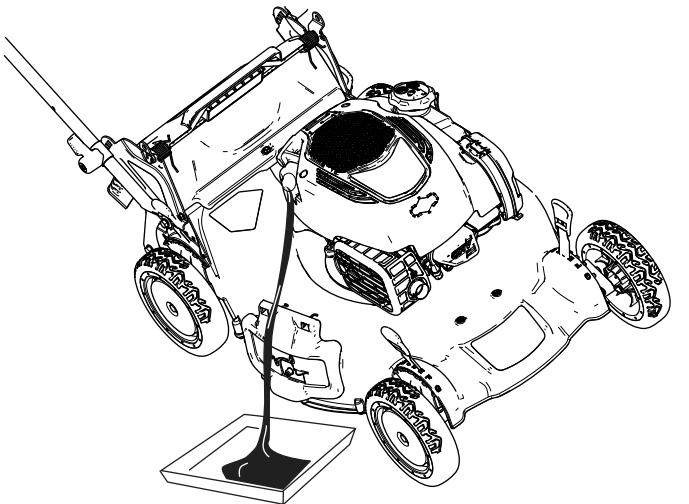


Figura 39

1. Asta di livello
2. Rabboccare
3. Pieno
4. Inclinate la macchina sul fianco (di modo che il filtro dell'aria si trovi in alto) per scaricare l'olio usato attraverso il tubo di riempimento ([Figura 40](#)).

## Cambio dell'olio motore

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni anno



**Figura 40**

g187603

5. Dopo avere fatto defluire l'olio usato, riportate la macchina in posizione operativa.
6. Versate con cautela una quantità d'olio pari a circa 3/4 della capacità del motore nel tubo di riempimento dell'olio.
7. Attendete per 3 minuti che l'olio si stabilizzi nel motore
8. Tergete l'asta con un panno pulito.
9. Inserite l'asta di livello nel tubo di riempimento ed estraetela.
10. Controllate il livello dell'olio sull'asta ([Figura 39](#)).
  - Se il livello dell'olio sull'asta è troppo basso, versate con cautela una piccola quantità di olio nel relativo tubo di riempimento, attendete 3 minuti e ripetete le fasi da [8](#) a [10](#) fino a raggiungere il livello corretto sull'asta.
  - Se il livello dell'olio sull'asta è troppo alto, drenate l'olio in eccesso finché l'olio sull'asta non appare al livello adeguato.
- Importante:** Non avviate il motore con il livello dell'olio troppo basso o troppo alto, per evitare di danneggiare il motore stesso.
11. Inserite l'asta di livello nel tubo di riempimento dell'olio e chiudete saldamente.
12. Riciclate correttamente l'olio esausto.

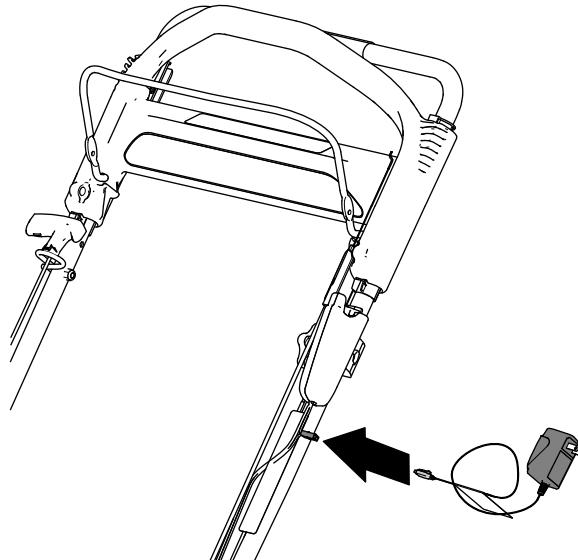
## Ricarica della batteria Per i modelli ad avviamento elettrico

**Intervallo tra gli interventi tecnici:** Ogni 25 ore

All'inizio caricate la batteria per 24 ore, quindi ogni mese (ogni 25 avviamenti), o all'occorrenza. Utilizzate il caricabatterie sempre in ambienti protetti e, se

possibile, caricate la batteria a temperatura ambiente (22 °C).

1. Collegate il caricabatterie al cablaggio situato sotto il pulsante di avviamento elettrico ([Figura 41](#)).



**Figura 41**

g189390

2. Inserite il caricabatterie in una presa a parete.

**Nota:** Quando la batteria al piombo non mantiene più la carica, riciclatela o smaltitela nel pieno rispetto dei regolamenti locali.

**Nota:** Il caricabatterie potrebbe essere munito di un display LED a due colori che indica i seguenti stati di carica:

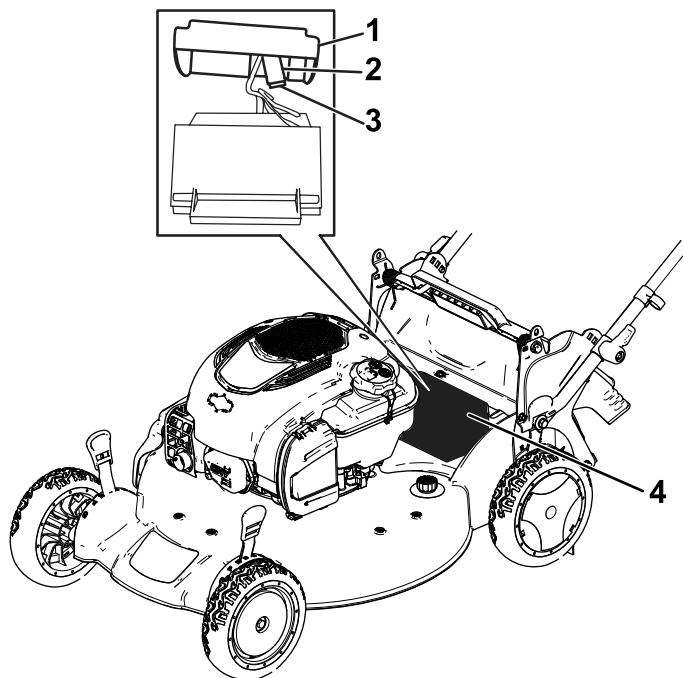
- Il led rosso indica che il caricabatterie è in fase di ricarica.
- Il led verde indica che il caricabatterie ha completato la ricarica o che è scollegato dalla batteria.
- Il led lampeggiante che passa da rosso a verde indica che la ricarica della batteria è quasi completa. Questo stato dura solamente alcuni minuti finché la batteria è completamente ricaricata.

## Sostituzione del fusibile Solo modello con avviamento elettrico

Se la batteria non si ricarica o il motore non parte con il motorino di avviamento elettrico, è probabile che sia saltato il fusibile. Sostituitelo con un fusibile del tipo a innesto da 40 A.

1. Staccate il coperchio del vano batteria ([Figura 42](#)).

- Estraete la batteria e individuate il fusibile ([Figura 42](#)).
- Sostituite il fusibile nel portafusibili ([Figura 42](#)).



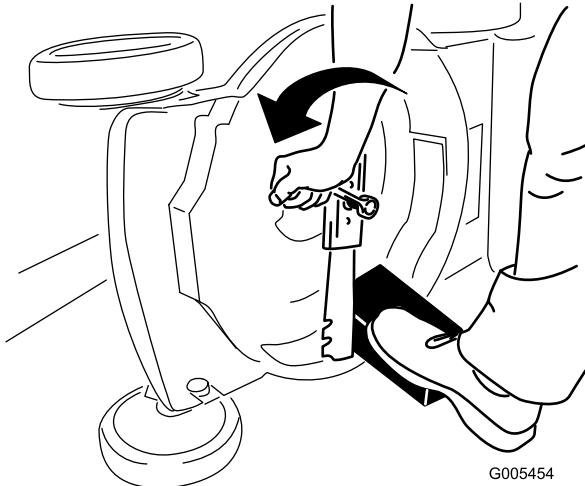
**Figura 42**

- |                  |                  |
|------------------|------------------|
| 1. Coperchietto  | 3. Fusibile      |
| 2. Portafusibili | 4. Vano batteria |

**Nota:** La macchina viene fornita con un fusibile di ricambio nel vano batteria.

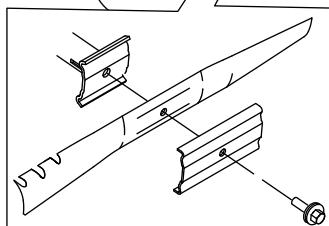
- Montate il coperchio sopra il vano batteria ([Figura 42](#)).

- Vedere [Preparazione per la manutenzione \(pagina 22\)](#).
- Inclinete la macchina sul fianco, con il filtro dell'aria in alto.
- Usate un blocco di legno per tenere ferma la lama ([Figura 43](#)).



**Figura 43**

- Togliete la lama e conservate la bulloneria di montaggio ([Figura 44](#)).
- Montate la nuova lama usando la bulloneria di montaggio ([Figura 44](#)).



**Figura 44**

## Sostituzione della lama

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni anno

**Importante:** Per il corretto montaggio della lama dovete usare una chiave torsiometrica. Se non disponete di una chiave torsiometrica o avete dubbi sull'esecuzione di questa operazione, contattate un Centro Assistenza autorizzato.

Esamineate la lama ogniqualvolta esaurite il carburante. Se la lama è danneggiata, sostituitela immediatamente. Se il tagliente è smussato o scheggiato, fatelo affilare e livellare, oppure sostituite la lama.

### AVVERTENZA

La lama è affilata, e può causare gravi ferite.

Indossate i guanti per eseguire la manutenzione della lama.

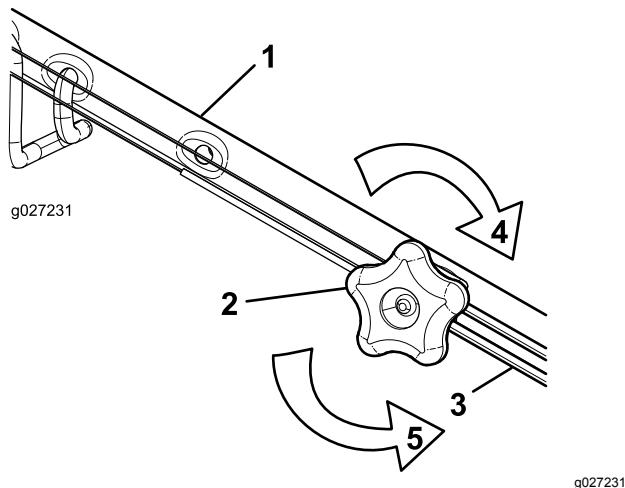
- Importante:** Le estremità curve della lama devono essere rivolte verso la scocca del tosaerba.
- Utilizzate una chiave torsiometrica per serrare il bullone della lama a 82 N·m.

**Importante:** Un bullone serrato a 82 N·m è molto stretto. Trattenete la lama con un blocco di legno e serrate saldamente il bullone facendo forza col vostro corpo sul cricco o sulla chiave torsiometrica. È molto difficile serrare eccessivamente questo bullone.

## Regolazione della trazione automatica

Ogni volta che installate un nuovo cavo della trazione automatica o se la trazione non è regolata, regolate la trazione automatica.

- Girate la manopola di regolazione in senso antiorario per allentare la regolazione del cavo ([Figura 45](#)).



**Figura 45**

- |                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| 1. Stegola (lato sinistro)        | 4. Girate la manopola in senso orario per stringere la regolazione.     |
| 2. Manopola di regolazione        | 5. Girate la manopola in senso antiorario per allentare la regolazione. |
| 3. Cavo della trazione automatica |   |

- Regolate la tensione del cavo ([Figura 45](#)) tirandolo indietro o spingendolo in avanti e mantenendo quella posizione.

**Nota:** Spingete il cavo verso il motore per aumentare la trazione; tirate il cavo lontano dal motore per ridurre la trazione.

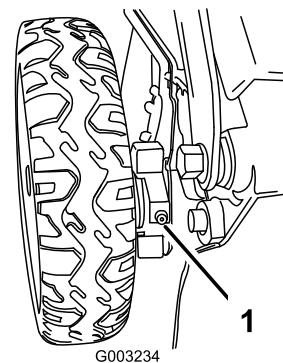
- Ruotate la manopola di regolazione in senso orario per stringere la regolazione del cavo.

**Nota:** Serrate saldamente la manopola a mano.

## Lubrificazione delle corone dentate

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni anno

- Con un cencio pulito tergete i raccordi d'ingrassaggio, situati appena all'interno delle ruote posteriori ([Figura 46](#)).



**Figura 46**

- Raccordo d'ingrassaggio
- Montate un ingrassatore a pressione su ciascun raccordo d'ingrassaggio, e pompete con cautela due o tre volte del grasso al litio n. 2.

# Rimessaggio

Riponete la macchina in un luogo fresco, pulito e asciutto.

## Preparazione del tosaerba per il rimessaggio

1. Nell'ultimo rifornimento dell'anno, aggiungete l'apposito stabilizzatore al carburante (come Toro Premium Fuel Treatment) come indicato sull'etichetta.
2. Smaltite ecologicamente il carburante non utilizzato. Riciclatelo secondo le normative locali o usatelo per l'automobile.
- Nota:** Il carburante stantio nel serbatoio è la causa principale delle difficoltà di avviamento. Non conservate il carburante senza l'apposito stabilizzatore per oltre 30 giorni e non conservate il carburante stabilizzato per oltre 90 giorni.
3. Lasciate in funzione la macchina fino a quando il motore non si spegne per esaurimento del carburante.
4. Riavviate il motore e lasciatelo girare fino allo spegnimento. Quando non si accende più, il motore è asciutto abbastanza.
5. Scollegate il cavo dalla candela e collegate il cavo al piolo di sostegno (se in dotazione) quindi rimuovete il pulsante di avviamento elettrico (se in dotazione).
6. Rimuovete la candela, aggiungete 30 ml di olio motore nel foro della candela, tirate lentamente il cavo della maniglia di avviamento a strappo più volte per distribuire l'olio nel cilindro per prevenirne la corrosione nel periodo fuori-stagione.
7. Montate la candela senza stringerla.
8. Serrate tutti i dadi, i bulloni e le viti.
9. **Solo modelli ad avviamento elettrico:** caricate la batteria per 24 ore, quindi staccate il caricabatterie e tenete la macchina in un'area non riscaldata. Se non fosse possibile riporre la macchina in un luogo non riscaldato, dovete ricaricare la batteria ogni 90 giorni. Vedere [4 Ricarica della batteria \(pagina 8\)](#).

## Messa in funzione della macchina dopo il rimessaggio

1. **Solo modelli ad avviamento elettrico:** caricate la batteria per 24 ore; fate riferimento a [4 Ricarica della batteria \(pagina 8\)](#).
2. Controllate tutti i dispositivi di fermo e serrateli.
3. Rimuovete la candela e fate girare rapidamente il motore tirando l'avviatore autoavvolgente per eliminare l'olio in eccesso dal cilindro.
4. Montate la candela e serratela con una chiave torsiometrica a 20 N·m.
5. Osservate le procedure di manutenzione; vedere [Manutenzione \(pagina 22\)](#).
6. Controllate il livello dell'olio motore; vedere [Controllo del livello dell'olio motore \(pagina 11\)](#).
7. Rabboccate il serbatoio del carburante con carburante fresco; vedere [Riempimento del serbatoio del carburante \(pagina 11\)](#).
8. Collegate il cappellotto alla candela.

## **Note:**

## **Note:**

## **Note:**

## Informativa europea sulla privacy

### Dati raccolti da Toro

Toro Warranty Company (Toro) rispetta la privacy. Al fine di elaborare i reclami in garanzia e contattarvi in caso di richiamo di un prodotto, vi chiediamo di comunicarci determinati dati personali direttamente o tramite The Toro Company o un rivenditore Toro in loco.

Il sistema di garanzia Toro è installato su server situati negli Stati Uniti, dove la legge sulla tutela della privacy può prevedere una protezione diversa da quella del vostro paese.

**COMUNICANDOCI I VOSTRI DATI PERSONALI ACCONSENTITE ALLA LORO ELABORAZIONE COME INDICATO NELL'INFORMATIVA SULLA PRIVACY.**

### Utilizzo delle informazioni da parte di Toro

Toro può utilizzare i vostri dati personali per elaborare i reclami in garanzia, contattarvi in caso di richiamo di un prodotto e per qualsiasi altro scopo di cui vi informiamo, nonché condividere i vostri dati con consociate, rivenditori e altri partner commerciali collegati a tali attività. Non venderemo i vostri dati personali ad altre compagnie. Ci riserviamo il diritto di divulgare i dati personali a scopo di conformità con la legislazione applicabile e su richiesta delle autorità competenti, per il corretto funzionamento del nostro sistema o per tutelare noi stessi o gli altri utenti.

### Conservazione dei dati personali

Conserveremo i vostri dati personali finché saranno necessari per gli scopi previsti al momento della loro raccolta iniziale o per altri scopi legittimi (come la conformità normativa) o laddove richiesto dalla legislazione applicabile.

### Impegno di Toro alla sicurezza dei dati personali

Adottiamo precauzioni ragionevoli al fine di tutelare la sicurezza dei vostri dati personali, nonché misure atte a mantenere l'accuratezza e lo status corrente dei dati personali.

### Accesso e correzione delle vostre informazioni personali

Se desiderate rivedere o correggere le vostre informazioni personali, contattateci via e-mail all'indirizzo [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com).

## Legislazione australiana relativa ai consumatori

I clienti australiani potranno reperire i dettagli concernenti la legislazione australiana relativa ai consumatori all'interno della confezione o presso il rivenditore Toro in loco.



## La garanzia del marchio Toro e Garanzia sull'avviamento Toro GTS

Prodotti per uso  
residenziale

### Condizioni e prodotti coperti

Toro Company e la sua affiliata, Toro Warranty Company, ai sensi di un accordo tra le medesime, garantiscono la riparazione del prodotto Toro sottoelencato, qualora presenti difetti di materiale o lavorazione o se il motore coperto da garanzia Toro GTS (Guaranteed to Start) non si avvia al primo o al secondo tentativo, a condizione che siano state eseguite le operazioni di manutenzione ordinaria previste nel *Manuale dell'operatore*.

I seguenti periodi di tempo si applicano a partire dalla data originale dell'acquisto:

Prodotti	Periodo di garanzia
Tosaerba elettrici con operatore a piedi	
• Pianale pressofuso	5 anni per uso residenziale <sup>2</sup> 90 giorni per uso commerciale
—Motore	5 anni di garanzia GTS, Uso residenziale <sup>3</sup>
—Batteria	2 anni
• Piatto di taglio in acciaio	2 anni per uso residenziale <sup>2</sup> 30 giorni per uso commerciale
—Motore	Garanzia GTS 2 anni per uso residenziale <sup>3</sup>
Tosaerba TimeMaster	3 anni per uso residenziale <sup>2</sup> 90 giorni per uso commerciale
• Motore	3 anni di garanzia GTS, Uso residenziale <sup>3</sup>
• Batteria	2 anni
Prodotti elettrici portatili e tosaerba elettrici con operatore a piedi	2 anni per uso residenziale <sup>2</sup> Nessuna garanzia per uso commerciale
Tutte le unità con conducente seguenti	Fate riferimento alla garanzia del costruttore del motore <sup>4</sup>
• Motore	2 anni per uso residenziale <sup>2</sup>
• Batteria	2 anni per uso residenziale <sup>2</sup>
• Attrezzi	2 anni per uso residenziale <sup>2</sup>
Trattori DH per tappeti erbosi e giardini	2 anni per uso residenziale <sup>2</sup> 30 giorni per uso commerciale
Trattori XLS per tappeti erbosi e giardini	3 anni per uso residenziale <sup>2</sup> 30 giorni per uso commerciale
TimeCutter	3 anni per uso residenziale <sup>2</sup> 30 giorni per uso commerciale

<sup>1</sup>Acquirente originale indica la persona che ha originariamente acquistato il prodotto Toro.

<sup>2</sup>"Normale uso residenziale" significa l'uso del prodotto sul lotto della vostra abitazione. L'uso in più luoghi è considerato uso commerciale ed in tal caso viene applicata la garanzia per uso commerciale.

<sup>3</sup>La Garanzia sull'avviamento Toro GTS (Guaranteed to Start) non si applica quando il prodotto è utilizzato a scopo commerciale.

<sup>4</sup>Alcuni motori montati sui prodotti Toro sono coperti dalla garanzia del produttore.

La garanzia decadrebbe qualora il contatore risultasse scollegato, alterato, o con evidenti segni di manomissione.

### Responsabilità del proprietario

Il proprietario deve eseguire la manutenzione del Prodotto Toro in conformità alle procedure di manutenzione riportate nel *Manuale dell'operatore*. Questa tipologia di manutenzione ordinaria, sia essa eseguita da un rivenditore o dal proprietario, è a carico del proprietario.

### Istruzioni per ottenere il servizio in garanzia

Se crede che il vostro prodotto Toro riveli difetti di materiali o lavorazione, osservate la seguente procedura.

1. Per la revisione del prodotto rivolgetevi al rivenditore di zona. Se per qualsiasi motivo risultasse impossibile contattare il vostro rivenditore di zona, contattate qualsiasi altro distributore autorizzato Toro per pianificare la manutenzione. Visitate il sito <http://www.toro.com/en-us/locator/pages/default.aspx> per individuare un distributore Toro nella vostra zona.
2. Portate il prodotto e la prova d'acquisto (ricevuta di vendita) al Centro Assistenza. Se per qualsiasi motivo non siete soddisfatti dell'analisi o del servizio del Centro Assistenza, contattateci al:

Toro Warranty Company  
Toro Customer Care Department, RLC Division  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196  
001-952-948-4707

### Articoli e condizioni non coperti da garanzia

Non esiste altra garanzia espressa ad eccezione della copertura su sistemi di emissione speciali e sul motore di alcuni prodotti. Quanto segue è escluso dalla presente espressa garanzia.

- Il costo della manutenzione ordinaria e di parti, quali filtri, carburante, lubrificanti, cambi di olio, candele, filtri dell'aria, affilatura lame/lame usurate, regolazione di cavi/tiranteria, o di freni e frizioni.
- Guasto dei componenti per normale usura
- Qualsiasi prodotto o pezzo modificato, impropriamente utilizzato o trascurato o che debba essere sostituito o riparato a causa di incidenti o mancanza di corretta manutenzione
- Spese di ritiro e consegna
- Riparazioni o tentativi di riparazione non effettuati da un Centro Assistenza Toro autorizzato
- Riparazioni resesi necessarie a causa della mancata osservanza della procedura consigliata per il carburante (per ulteriori dettagli, consultate il *Manuale dell'operatore*)
  - La rimozione di elementi contaminanti nel sistema di alimentazione non è coperta
  - Utilizzo di carburante stantio (di oltre un mese) o contenente etanolo oltre il 10% o MTBE oltre il 15%
  - Mancato svuotamento del sistema di alimentazione prima di un periodo di inutilizzo superiore a un mese
- Riparazioni o regolazioni per correggere difficoltà di avviamento dovute a:
  - Mancata osservanza delle procedure di manutenzione adeguate o della procedura consigliata per il carburante
  - Urto della lama rotante contro un oggetto
- Condizioni operative particolari per le quali l'avviamento può richiedere più di due tentativi:
  - Primi avviamenti dopo un periodo prolungato di inutilizzo di oltre tre mesi o dopo un rimessaggio stagionale
  - Avviamenti a basse temperature come quelle che si rilevano ad inizio primavera e fine autunno
  - Procedure di avviamento scorrette: in caso di difficoltà d'avviamento, consultate il *Manuale dell'operatore* per accertarvi di seguire le procedure di avviamento corrette. In questo modo potrete risparmiarvi una visita non necessaria presso un Centro Assistenza Toro autorizzato.

### Condizioni generali

L'acquisto è coperto dalle leggi nazionali di ciascun paese. La presente garanzia non limita i diritti riservati all'acquirente da tali leggi.